

DODATOK Č. 1

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 165/I.2MP/2014

(ďalej len „Dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

Kanalizácia aglomerácie Hanušovce - Petrovce

KÓD ITMS:

24110110195

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky
sídlo : Nám. I. Štúra 1, 812 35 Bratislava
Slovenská republika
IČO : 42181810
DIČ : 2023106679
konajúci : Ing. Peter Žiga, PhD., minister životného prostredia SR

v zastúpení
názov : Slovenská agentúra životného prostredia
sídlo : Tajovského 28, 975 90 Banská Bystrica
Slovenská republika
IČO : 00626031
DIČ : 2021125821
konajúci : Ing. Martin Vavřínek, generálny riaditeľ

na základe Splnomocnenia Sprostredkovateľského orgánu pod riadiacim orgánom na plnenie úloh Riadiaceho orgánu zo dňa 17.12.2013 v znení neskorších dodatkov

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Obec Petrovce
sídlo : Petrovce 89, 094 31Petrovce
Slovenská republika
konajúci : Ing. Miroslav Bobrik, starosta obce
IČO : 00332674
DIČ : 2020630315
banka : Všeobecná úverová banka, a.s.
číslo účtu vo formáte IBAN
predfinancovanie: a) SK84 0200 0000 0000 2262 8632
b) -
refundácia: a) SK08 0200 0000 0034 0322 3851

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ ako „Zmluvné strany“)

2. PREDMET DODATKU

- 2.1. Predmetom tohto *Dodatku č.1* je zníženie výšky celkových oprávnených výdavkov a NFP na základe výsledkov verejného obstarávania.
- 2.2. V Zmluve o poskytnutí NFP č. 165/1.2 MP/2014 (ďalej len „Zmluva“) sa v článku 3. Výdavky projektu a NFP mení bod 3.1. nasledovne:

„Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

- a) *maximálna výška celkových investičných výdavkov na realizáciu aktivít Projektu predstavuje 2 557 753,28 EUR (slovom dva milióny päťstopäťdesiatšesť tisíc sedemstopäťdesiattri celých, dvadsaťosem stotín eur),*
- b) *celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu 2 541 399,57 EUR (slovom dva milióny päťstoštyridsaťjeden tisíc tristodeväťdesiatdeväť celých päťdesiatšesť tisíc stotín eur),*
- c) *Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok do výšky 2 414 329,59 EUR (slovom dva milióny štyristoštyri tisíc tristodvadsaťdeväť celých päťdesiatdeväť stotín eur), čo predstavuje 95 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy.*
- d) *Prijímateľ zabezpečí vlastné zdroje financovania Projektu vo výške 5 % (slovom päť percent) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy a zabezpečí ďalšie vlastné zdroje financovania Projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov Projektu, vrátane výdavkov neoprávnených na financovanie zo zdrojov EÚ a štátneho rozpočtu na spolufinancovanie v dôsledku výpočtu finančnej medzery.“*

- 2.3 Príloha č.2 Zmluvy „Predmet podpory“ sa ruší a nahrádza sa **novou** „Prílohou č.2 **Predmet podpory**“, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto *Dodatku*.
- 2.4 Prijímateľ berie na vedomie, že na základe výsledkov zistení kontrolných subjektov (audit EK, vládneho ho auditu, certifikačného overenia...) môže byť výška finančnej opravy zmenená (zvýšená).

2. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 2.1. Ostatné ustanovenia *Zmluvy*, ktoré nie sú týmto *Dodatkom* dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.
- 2.2. Tento *Dodatok* nadobúda platnosť dňom jeho podpisu *Zmluvnými stranami* a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 2.3. Tento *Dodatok* tvorí neoddeliteľnú súčasť *Zmluvy*.
- 2.4. Tento *Dodatok* je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a tri (3) rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 2.5. Upozorňujeme Prijímateľa, že na základe výsledkov zistení kontrolných subjektov (audit EK, vládny audit, certifikačné overovanie a iné), môže byť výška finančnej opravy zmenená (zvýšená).
- 2.6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto *Dodatku* riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto *Dodatku* a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa: 27. JÚL 2015

Za Prijímateľa, v PETROVICIACH 5.8.2015, dňa:

Prílohy:

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Kanalizácia aglomerácie Hanušovce-Petrovce	
Kód ITMS	24110110195	
Operačný program	Životné prostredie	
Spolufinancovaný z	Kohózneho fondu a Štátneho rozpočtu	
Prioritná os	1. Integrovaná ochrana a racionálne využívanie vôd	
Opatrenie	1.2 Odvádzanie a čistenie komunálnych odpadových vôd v zmysle záväzkov SR voči EÚ	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Spracovanie vody (odpadové vody)	100	Nerávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Zber, čistenie a rozvod vody	100	Mestské

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Východné Slovensko
NUTS III	Prešovský kraj
Okres	Vranou nad Topľou
Obec	Petrovce
Ulica	
Číslo	

NUTS II	Východné Slovensko
NUTS III	Prešovský kraj
Okres	Vranou nad Topľou
Obec	Hanušovce nad Topľou
Ulica	
Číslo	

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Zvýšiť pripojiteľnosť obyvateľov a iných subjektov na verejnú kanalizáciu v aglomerácii
Špecifický cieľ projektu 1	Dosiahnuť napojiteľnosť viac ako 85 %

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí(bez kanalizačných prípojk)	km	0,00	2010	4,3200	2015
	Počet novovybudovaných/zrekonštruovaných ČOV	počet	0,00	2010	1,00	2015
	Počet vytvorených pracovných miest pre znevýhodnené skupiny v dôsledku realizácie projektu	počet	0,00	2010	1,000	2015
Dopad	Počet ekvivalentných obyvateľov napojených na novovybudovanú kanalizačnú sieť	počet	0,00	2015	554,00	2015
	Počet ekvivalentných obyvateľov napojených na novovybudovanú/zrekonštruovanú ČOV	počet	0,00	2015	418,00	2015
	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	0,00	2015	1,00	2020
	Počet vyriešených aglomerácií v súlade so smernicou Rady 91/271/EHS	počet	0,00	2015	1,00	2015

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita informačná spoločnosť						
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
1	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí(bez	km	0,00	2010	4,32	2015

	kanalizačných prípojk)					
	Počet novovybudovaných/zrekonštruovaných ČOV	počet	0,00	2010	1,00	2015
Dopad	Počet ekvivalentných obyvateľov napojených na novovybudovanú kanalizačnú sieť	počet	0,00	2015	554,00	2015
	Počet ekvivalentných obyvateľov napojených na novovybudovanú/zrekonštruovanú ČOV	počet	0,00	2015	418,00	2015
	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	0,00	2015	1,00	2020
	Počet vyriešených aglomerácií v súlade so smernicou Rady 91/271/EHS	počet	0,00	2015	1,00	2015
Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity						
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
Výsledc	Počet vytvorených pracovných miest pre znevýhodnené skupiny v dôsledku realizácie projektu	počet	0,00	2010	1,000	2015

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity	Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek	
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Výstavba kanalizácie a ČOV	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí(bez kanalizačných prípojk)	km	4,32
2	Výstavba kanalizácie a ČOV	Počet novovybudovaných/zrekonštruovaných ČOV	počet	1

6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Výstavba kanalizácie a ČOV	03/2010	09/2015
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	07/2013	12/2015
Publicita a informovanosť	10/2014	12/2015

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
717 001 – Realizácia nových stavieb	2 459 113,46	15 848,00	2 474 961,46	Výstavba kanalizácie a ČOV
711001 Nákup pozemkov	8 756,19	53,81	8 810,00	Výstavba kanalizácie a ČOV
716 – Prípravná a projektová dokumentácia	53 700,39	330,03	54 030,42	Výstavba kanalizácie a ČOV
610620 Personálne výdavky	8 286,67	50,93	8 337,60	Riadenie projektu
637004 Všeobecné služby	11 542,86	70,94	11 613,80	Publicita a informovanosť
CELKOVO	2 541 399,57	16 353,71	2 557 753,28	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita	Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1 Výstavba kanalizácie a ČOV	2 521 570,04	16 231,84	2 537 801,88
Podporné aktivity			
Riadenie projektu	8 286,67	50,93	8 337,60
Publicita a informovanosť	11542,86	70,94	11 613,80
CELKOVO	2 541 399,57	16 353,71	2 557 753,28